

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Geistliche Sammelhandschrift: Auszüge aus dem  
'Hochalemannischen Prediger', den 'St. Georgener  
Predigten' und dem 'Baumgarten geistlicher Herzen'. -  
Kurztraktate und Dicta. - Ps.-Gottfried von ...**

**Pseudo-Gottfried von Straßburg**

**Dominikanerinnenkloster St. Katharinental bei Diessenhofen, [1  
Viertel 14. Jh. (I–III) / 2. Viertel 14. Jh. (IV)]**

Ps.-Gottfried von Strassburg: ' Lobgesang auf Maria' (Hs. K)

[urn:nbn:de:bsz:31-376533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-376533)

120  
uerū uires ueniūt ho  
ites rilerū postes ruest  
**C**olūpnā arripū totā do  
mū sberū. **G**loriā dēoz  
dāt glōz. **F**ere tā multa  
occidūt pāta. **D**is cāta  
uicōzia lapsō sūt iglia.

**D**v rosē blūt dv lysē  
blat dv kōnigū id ho  
hyn star dar nie gettat nē  
gefrōm bilde mere. **D**v  
hze lieb sūt alles laut dv  
vrodē i reht buchtant die  
sie gesaut gevingē lob vj



124  
mīne manugvalt so reh  
te stark ut sin gewalt des  
wut gezalt di lob ī man  
gē lade. **O**v mūneklīch  
blīnē glāz dī blīnēt all  
megde kīz. **D** selde swanz  
dich hat al vīle vāgē dī  
but d. blīnde hūnelrīz dī  
blīnde blīget manug wīz  
wā gones vīz. **D** ut andur  
erīgē des wīre dīr hoher  
loles lāg ze wūthe wol  
geīngē vil maneger. **H**  
ze gūt gedāk dīr sīleket  
wīze manūgē klak ane



alle wāk des hast dī sī  
lectyngē. **O**v blīmē thī  
dīrl gr̄ne ele dī blīm  
des lignū aloē dī gnade  
se da mā nur vrodē leder  
dī wūne bnd vrodē am  
tag dīrl dē mā regē me  
gelach dī gr̄e des en  
de men' edet. **O**v helle  
bnd craft aī tīn vōri  
gērlīche bilde dī wōdet  
māgē hīe thīn dē an  
vng tōr dīrl sūe hīend  
helle wīn vū and wūne  
wilde. **O**b aller wīze aī

hīe sūe dī  
wōde wī bī  
blīm ze te  
bat dī sūze  
dar aī dī s  
dī tag lere  
wart tō re  
galt bīe o  
ze hīe vū  
dī vū wūne  
kōzet alle  
dī bīst gew  
mūne. **O**v gū  
aī edel itā a  
aī helle bā aī

12  
sūz schi dū sūz dēne ie  
wede wī dū sūze dī nur  
blyen ze selde mūze dū  
bat d. sūze mūne trāk  
dar in dū gotehant sūze  
d. tag serenyū sāg nie  
wart to rehte sūze dū  
galt dū ore dū ogē in  
ze hze vū ze sūne da bust  
dū vūg wūnebudē sun vū  
kozest alle vūvode hū  
dū bust gewī d' hzedlichē  
mūne. **D**v gīme ai golt  
ai edel itai ai nucheltron  
ai heltebaī ai honugstai

iam i hze vñ in myn  
de. **D**v leynd' r'igede  
ai edel kerre ai myne  
klych' gottes r'v' d'  
selde beyt d' r'ammeli  
zy stunde d' r'el' k'el'ly  
ai blak' me d' r'ankka  
it ai r'v'le d' w'ayn mū  
ne ai grūn' cle d' qua  
de ai grūndelos' se m  
d'and' me d' r'v'vō ai  
r'v'v'el'v'le. ob all' w'inn  
am w'inn' r'v'v' d'v' hon  
d' am ic k'v'nges beyt d'  
lilion er'v' d'v' bl'v'der b'

bl'v'nd' r'v'v'  
nender p'  
d' m' an ob  
v'v' d' g'v'v'  
plan' l'v'v'  
g'v'v' d' r'v'v'  
d' v'v' all' a' m'  
iam d' v'v'  
al' r'v'v' w'  
v'v' v'v' d' v'v'  
r'v'v' d' v'v'  
v'v' v'v' r'v'v'  
de am v'v'  
g'v'v' d' v'v'  
d' v'v' m' v'v'







lop ze liehe brigen die  
himmel vn d hintel kint vn  
alle die mit gotte sint  
zo sint sy blint an allen  
guten dinge die dine sy  
vn wdekant nhr erit  
fueklieh die got an dieh  
da hat gelant mit mag  
hoh wudek ant de vo dir  
sint manik hze togende  
nich vol all togende an  
rines wy d kerou gnade  
an adamas an spiegel glas  
d winne du sich i dir wunet  
du hailes vn glikes mit des

lathige gon  
an rind  
wart gho  
leude got  
mel mid  
blime  
leue konde  
st si sege  
spite man  
got ad  
sich von alle  
spide se  
ne hze  
mit hze  
er schone i

heilige gastes mine sat  
 an fronden stat di bilde  
 wart gebornet dar in  
 lebede gottes regen vol  
 mel und rait als vñ die  
 blime vñ regen so vñze  
 setze honde er phlegen dez  
 ist si sege bi dir frvñ  
 spate in ma sw ma dir si  
 got od sut d ist gomart hep  
 lich vor alle sage es vñ de  
 he die seie vro es lofret si  
 ne hze hehe nu vñ nu so  
 mit vñze anegege ez bli  
 et schone i bluen wile i hze

vn̄ i m̄re do lūt so ḡar n̄  
p̄d̄n̄ d̄ w̄nne n̄ bl̄des r̄ose  
r̄n̄ d̄ s̄eld n̄ p̄r̄n̄ d̄ gnade  
n̄ w̄nschel r̄v̄re n̄ l̄w̄e so  
vil d̄ selde l̄it d̄ mag s̄ich  
v̄rowe ze all z̄it i w̄id s̄t̄re  
m̄ all d̄ v̄rowe n̄ n̄me n̄ d̄  
l̄it all d̄ w̄elte h̄ule vn̄ all  
h̄imel n̄ m̄ichol̄taul est al  
les ḡaile v̄o d̄n̄ m̄me all̄n̄  
d̄ b̄reht v̄s w̄id d̄e l̄ebede  
s̄eln̄ n̄r d̄n̄ n̄me ḡv̄t d̄e  
v̄ns v̄los d̄ h̄elle ḡr̄n̄ d̄es s̄olt  
d̄ v̄rowe i v̄roden n̄ d̄ h̄z̄e  
d̄i s̄ol s̄w̄el̄e i h̄ohem ḡen̄v̄re

D̄ne t̄im̄  
D̄o ex̄au  
s̄ora fac  
ambule q̄  
āz̄ meā  
ex̄ame v̄  
D̄ne ex̄au  
m̄tate n̄r̄  
t̄o q̄ p̄  
m̄s ḡrauar  
m̄ps n̄i am  
t̄ello gl̄osa